

PAVILION

journal for politics and culture

BUCHAREST BIENNALE

International Biennial for Contemporary Art

PAVILION UNICREDIT

centre for contemporary art and culture



A te mișca rapid, în direcții diferite, este criteriul cel mai important al unei instituții, în ziua de azi - instituția ar trebui să fie o structură temporară, ca un rizom, dacă îi cităm pe Gilles Deleuze și Felix Guattari și cartea lor "Milles Plateaux". Un rizom este un fel de celulă stem care face trimiteri laterale în orice direcție, fără a avea o structură dihotomică, dar având o structură pluralistică. Un rizom este o structură temporară, atât încât se poate întinde din orice punct din rizom către orice punct în sau în afara rizomului, are posibilitatea de a crește boboci și de asemenea are posibilitatea de a mortifica bobocii vechi - o structură care este necesară pentru o revistă, în ziua de azi - temporară și mergând/mișcându-se în orice direcție posibilă.

Numai această structură temporară, structura rizomului, ne permite să intervenim în "societatea spectacolului", a analiza exact probleme recente și structurile lor de putere și în cele din urmă a întoarce spectacolul cu capul în jos/la 180 de grade. Avem posibilitatea de a regândi procesele și a le redirecționa.

PAVILION încearcă să traducă aceste calități ale unei forme arhitecturale într-o revistă, prin text și lucrări ale colaboratorilor noștri, precum Michel Tournier, Pascal Bruckner, Slavoj Žižek, Lev Manovich, Boris Groys, Marina Grznic, Chantal Mouffe, Bruno Latour, Douglas Kellner, Suzana Milevska, Mona Hatoum, Isaac Julien, Dan Perjovschi, Sebastian Moldovan, pentru a numi doar o parte dintre ei. **PAVILION** apare de două ori pe an, având și o versiune pdf, care se poate descărca gratuit de pe website permițând accesul fără restricții la edițiile revistei.

Numele revistei, **PAVILION** - journal for politics and culture, este o aluzie la structura temporară a artei contemporane. Fiecare număr al revistei **PAVILION** oferă un conținut multidisciplinar și comprehensiv, prezentând diferite articole, eseuri, interviuri și proiecte artistice. În acest moment al specializării, **PAVILION** dorește să fie un nou tip de revistă, adresându-se intelectualilor curioși.

Fiecare număr al revistei se concentrează pe diferite subiecte. "Social Medicine", "Chaos. The Age of Confusion", "Being Here. Mapping the Contemporary", "What Was Socialism and What comes Next", "Biopolitics, Necropolitics and De-coloniality" au fost unele din subiectele de dezbatere din paginile **PAVILION**. Revista este împărțită în 4 secțiuni: "Column" (editorial) (unde subiectul este explicat), "The Topic" (subiectul) (unde textul teoreticienilor, sociologilor, artiștilor, curatorilor, scriitorilor, filosofilor dezbate un anumit subiect), "Around" (în jurul subiectului - unde publicăm texte care au legătură cu subiectul, dar într-un mod indirect) și "Extend" (unde sunt publicați artiști care dezbate subiectul în lucrările lor).

De obicei, un pavilion este o construcție temporară, ceva între o casă și un cort, având un scop specific și temporar. Cea mai bună calitate a sa este funcționalitatea, poate fi instalată și dezinstalată cu ușurință, poate fi mutată rapid dintr-un loc în altul, dar are potențialul să marcheze un spațiu anumit, în interiorul sau în afara pavilionului. Este o structură temporară, la fel cum revista **PAVILION** este o structură temporară, o platformă temporară, pentru politica, arta și cultura contemporană. Conceptul temporar al pavilionului se încadrează perfect în conceptul (re-)prezentării culturii de azi. Arta și cultura sunt dinamice, temporare, deseori în transformare, mișcându-se nu doar în spate, în față, la stânga, la dreapta, dar și în orice altă direcție. E nevoie de o structură temporară pentru a analiza cultura contemporană - trebuie să fi rapid și dinamic, e nevoie de un mediu care este temporar precum domeniul pe care îl reprezintă, dar totuși să rămână solid. De aceea, o structură precum pavilionul poate fi utilă.

De asemenea, dacă sensul culturii se manifestă în două direcții - funcția achizițională, receptivitatea față de nou, și reproducerea achizițiilor deja existente - , **PAVILION** a ales prima direcție. **PAVILION** încearcă nu numai să descrie, dar și să se implice în scena culturală și politică.

Cărțile, revistele, materialele care ne-au inspirat, precum și documentarea acțiunilor noastre, le-am organizat în **PAVILION RESOURCE ROOM** (un proiect permanent în spațiul nostru și un proiect care poate fi clonat în spații diverse creând noi structuri informaționale). PRR este practic o non-archivă, fără vreo referințe istorice sau obiective.

În acest moment, timpul liber, loisir-ul individului contemporan, devine din ce în ce mai mult o realitate importantă, iar revoluția mass-media modifică complet modul de recepție/percepție, și participare în zona culturală. Ca un rezultat al expansiunii mass-mediei (ex. mijloace de comunicare în masă), interferențele și comunicarea interculturală au devenit aproape simultane. Actul cultural devine un obiect de recreere, divertisment, sau dezvoltare personală prin loisir, și aceasta este o realitate omniprezentă în societatea contemporană. Azi, este afirmat destul de des, că o asemenea concepție despre cultură ar fi exprimată liber, ca un element abstract, prin unitate-în-diversitate, prin universalitate-prin-diferență și nici nu ar fi departe de adevăr.

În mod firesc, **BUCHAREST BIENNALE** - Bucharest International Biennial for Contemporary Art a fost doar un pas înainte. Revista a produs BUCHAREST BIENNALE și, în consecință, bienala reprezintă proiecția sa vizuală. De asemenea, la fiecare doi ani, revista devine reader pentru bienală.

Bienala construiește un parteneriat puternic între București - care este mai mult decât un oraș, este un simbol al modului în care politicul se reflectă în fiecare aspect al vieții- și restul lumii; face legătura cu o problemă universală - care nu ia în considerare contextul geografic sau istoric - problema rezistenței în viața cotidiană, a detaliilor și a trăirii ca un fel de a trăi. BB este o structură capabilă să transforme Orașul, în sine, într-un continuu atelier-câmp de acțiune. Pentru motivele de mai sus BB utilizează 5-7 spații în București, încercând să descopere geografia ascunsă a orașului.

Pentru ediția următoare a BB, în 2010, curatorul este Felix Vogel (DE), care va deveni cel mai tânăr curator de bienală, până acum.

El și-a ales ca temă de cercetare "Handlung. On Producing Possibilities". BB4 ia ambiguitatea termenului german "Handlung" - este imposibil să fie traduse toate sensurile, dar este oarecum între acțiune, activitate, mijloc și participare, însă în același timp poate să însemne poveste sau chiar narațiune- ca un punct de plecare în examinarea diverselor practici, care propun diferite forme de acțiune. BB4 încearcă să examineze/scaneze și să consume promisiunea - care poate fi doar o ipoteză- conform căreia arta are loc într-o zonă publică și astfel, creează posibilități pentru acțiune (politică). Sau opera de artă, în sine, a moștenit acest moment de acțiune? Astfel, expoziția încearcă mai degrabă să articuleze întrebări și să sugereze diferite perspective decât să formuleze răspunsuri. Bienala urmărește să intensifice interacțiunea cu un context urban și politic în București, invitând participanți, ce provin din diferite domenii precum artă, arhitectură, politică, antropologie, etc.

O structură trecătoare generează o altă structură prin inconsistența trecerii însăși. Rezultatul acestui lanț causal, poate fi o a treia acțiune - analiza strategiilor reprezentationale, conturat de interesul spectatorului.

PAVILION UNICREDIT este dezvoltarea normală a instrumentelor noastre, un spațiu independent work-in-progress, un spațiu pentru producție și cercetare în domeniul audiovizualului, discursivului și performativului. Este un spațiu al gândirii critice, și promovează o perspectivă artistică, care conține atât implicarea socială cât și politică a artei și a instituțiilor culturale. De asemenea, suntem situați într-unul dintre cele mai intrigante orașe : București.

PAVILION UNICREDIT - centrul de artă și cultură contemporană, este situat în Piața Victoriei, la parterul unei clădiri de apartamente numite hruschiovii ("hruschiovski"), după numele liderului comunist al anilor '60, perioada în care au fost construite. Inițiatorul acestui proiect a fost de fapt Stalin. El le-a proiectat și a transformat acest proiect în realitate. Ca o țară dominată de Rusia, în ultimii 45 de ani, România se poate "mândri" cu același tip de habitat. Hruschiovii au bucătării mici, dar măcar le au, și asta a fost un pas mare înainte, în comparație cu cea ce erau numite communaliki. Kommunaliki aveau bucătăria la comun, baia la comun, și câteodată, aveau și dormitoare comune. Ideea Omului Nou (sau Noul Om Sovietic), care nu are nimic de ascuns, a trecut pe plan secund. Comfortul devine, acum, noul instrument de propagandă.

Spațiul menționat anterior, a devenit centrul unei bănci în 1993 și a rămas astfel în ultimii 15 ani. Construcția clădirii a început în perioada comunistă și a fost terminată la 5 ani după căderea regimului comunist. Hruschiovii din centrul Bucureștiului au fost martori la schimbarea dintr-o societate stalinistă într-una capitalistă, cu puternice urme sociale și politice. Centrul folosește acest spațiu pentru mesajul implicit exprimat, locația sa (vis-a-vis de sediul Puterii Executive - clădirea Guvernului României), și, mai mult, pentru istoria, atât de ușor uitată. Este un centru pentru cunoașterea și interesul față de societate, oraș și comunitate.

PU este un spațiu pentru gândirea critică, și promovează o perspectivă artistică ce presupune implicarea socială și politică a artei și a instituțiilor culturale. Practic, PU organizează patru expoziții anual (unde curatorii desemnați sunt independenți), diverse evenimente discursive, proiectii, cursuri și rezidențe. Cursurile sunt organizate în FREE ACADEMY, care își dorește să fie o platformă informațională, o alternativă informală/nonformală la sistemul educațional românesc (neperformant) fără pretenția de a fi pusă într-un context oficial. Rezidențele sunt organizate sub titlul THINKER-IN-RESIDENCE, un program în colaborare cu Art in General din New York care prevede schimburi de rezidenți între București și New York.

Gândirea critică înseamnă a înțelege, a percepe critic, sau din poziția dumneavoastră, argumentativ. Poziția dumneavoastră - poziționarea dumneavoastră - înseamnă analiza spațiului social, politic, și economic unde evoluezi. Pentru o țară "post"- (comunistă, conceptuală, modernă) este important să înțelegi istoria sa, să o critici - în sens pozitiv sau negativ. PAVILION UNICREDIT este un spațiu aflat "în istorie", este un spațiu situat într-o clădire comunistă, care a devenit în ziua de azi (post comunism) mărturie a eșecului. Istoria acestui tip de habitat se află la baza definirii și delimitării terminologice a spațiului, și de asemenea și-a structurat misiunea: abordarea critică a imediatului.

Pe lângă așteptările critice ale PAVILION, încercăm să antreprenorim un alt tip de gândire critică : critica persoanei (id est "persona"), a individului, critica oricui despre și din partea oricui, incluzând și autocritica. Propunem acest angajament pentru ca toți să putem avea parte de a ne implica - chiar și superficial sau vulgar - în existența societății noastre.

Totuși, funcția de bază a tuturor instrumentelor, revista, centrul și bienala, va rămâne concretizarea.

For more details please visit:
www.pavilionmagazine.org
www.bucharestbiennale.org
www.pavilionunicredit.org